

FREE TRANSLATION OF MRS. VIGANI LETTER TO ALL VISIBILIA CREDITOR

Lido di Jesolo, data timbro postale

RACCOMANDATA A.R. - REGISTERED LETTER

Ai Signori Creditori - **To all
creditors**
loro indirizzi - their address

TRIBUNALE DI VENEZIA - Venice Tribunal
CONCORDATO PREVENTIVO N. 6/2010
VISIBILIA SPA IN LIQUIDAZIONE - Venezia Marghera Via Brunacci, n. 28
GIUDICE DELEGATO - DEPUTED JUDGE Dott. Paolo Corder
**COMMISSARIO GIUDIZIALE - JUDICIAL COMMISSARY Dott.ssa Emanuela
Vigani**

Ai sensi dell'art. 171, comma 2, Legge Fallimentare, comunico che – con decreto depositato in data 19 febbraio 2010 – il Tribunale di Venezia ha ammesso la società VISIBILIA SPA IN LIQUIDAZIONE alla procedura di Concordato Preventivo, nominando Giudice Delegato il Dott. Paolo Corder e Commissario Giudiziale lo scrivente. **According to art. 171, paragraph 2, Bankruptcy Law, please be informed that - with decree deposited on February 19, 2010 - Venice Tribunal has admitted Visibilia SPA in liquidazione to the procedure of “arrangement with creditors”, naming Deputed Judge dott. Paolo Corder and Judicial Commissary the underwriter.**

L'adunanza dei creditori – da tenersi presso il Tribunale di Venezia avanti il Giudice Delegato della Sezione Fallimentare – è fissata per il giorno **28 aprile 2010 ore 12,00**, al fine di procedere all'illustrazione della proposta ed alla conseguente votazione. **The creditors meeting - to be held at Venice Tribunal before the Delegated Judge of the Bankruptcy Section - has been fixed on April 28, 2019 at hour 12:00, in order to illustrate the settlement proposal and to proceed with the consequent vote.**

La proposta di Concordato Preventivo, depositata l'11 febbraio 2010, ha carattere liquidatorio, con attribuzione del ricavato del patrimonio aziendale ai creditori. **The proposal of “arrangement with creditors”, filed on February 11, 2010, foresees the liquidation of the Company and the assigning of the liquidation proceeds of company assets to the creditors**

Più specificatamente la proposta prevede: **Specifically the proposal provides:**

Ø l'integrale pagamento delle spese di giustizia; **full payment of judicial
procedure expenses**

- Ø l'integrale pagamento dei creditori privilegiati; *full payment of privileged /secured creditors*
- Ø il pagamento dei creditori chirografari in un percentuale oscillante tra il 5 ed il 6%, con formazione di un'unica classe; *payment of unsecured creditors of a percentage between 5 to 6% forming a single class of creditors*
- Ø la rinuncia di alcuni creditori privilegiati e chirografari al soddisfacimento del proprio credito; *the renounces of some privileged /secured creditors and some unsecured creditors to their credits*
- Ø la postergazione di alcuni creditori chirografari. *the payment of some unsecured creditors subordinated to the previous and integral payment of all unsecured creditors.*

Il Commissario Giudiziale deve ora procedere alla verifica dell'elenco dei creditori predisposto dal debitore, apportandovi eventuali rettifiche, nonché alla stima dell'importo necessario per l'adempimento del Concordato Preventivo. *The Judicial Commissary must proceed to the verification of the list of creditors prepared by the debtor, making the necessary rectification and estimating the needed amount to the fulfillment of the "arrangement with creditors".*

Vi invito pertanto a comunicarmi per iscritto, *con la massima urgenza* (utilizzando il modulo allegato n. 1), – preferibilmente entro i 15 giorni precedenti la data dell'adunanza – a mezzo lettera, fax o posta elettronica spedita all'indirizzo di studio, l'ammontare del Vs. credito alla data del 11.02.2010, con separata indicazione dell'importo relativo alla fornitura e/o alla prestazione da quello relativo all'IVA di rivalsa, nonché le ragioni dell'eventuale titolo di privilegio, corredando la dichiarazione con i documenti giustificativi atti a comprovare il credito ed il relativo privilegio. *You are kindly invited to communicate to me in writing, with the maximum urgency (using the attachment 1) - preferably within 15 days before the date of the creditors meeting - by mail, fax or electronic mail to be sent to the address of my office, the amount of your credit as of 11.02.2010, with separate indication of the amount of the supply or service from that relevant to the VAT, as well as the reasons of possible title of privilege, accompanying your declaration with the documents proving the credit and relevant privilege.*

Con le stesse indicazioni Vorrete cortesemente comunicare eventuali crediti sorti successivamente alla predetta data. *With the same indications please be so kind to indicate me any credits arisen after the above indicated date.*

Relativamente all'adunanza dei creditori fissata per il 28 aprile 2010 evidenzio come: *Regarding the creditors meeting fixed on 28.04.2010 I underline that*

1. avranno diritto di voto solo i creditori chirografari. Only unsecured creditors will have the right to vote
A norma dell'art. 177 L.F. i creditori privilegiati non hanno diritto di voto, a meno che non rinuncino alla prelazione; According to art. 177 Bankruptcy Law the privileged creditors have no right to vote unless they renounce to their privilege.

2. ogni creditore potrà intervenire personalmente all'adunanza (munito di valido documento di riconoscimento) o farsi rappresentare per le operazioni di voto da un mandatario speciale sottoscrivendo, senza altre formalità, il modulo in calce alla presente (allegato n. 2). Any creditor can attend to the meeting personally (provided with regular identification document) or can be represented at the voting operation by a special mandatory signing, without other formalities, the attachment 2.
La procura non potrà essere conferita al Giudice Delegato e neppure al Commissario Giudiziale; The proxy can't be given to the Deputed Judge nor the Judicial Commissary.

3. il voto potrà essere espresso (utilizzando il modulo allegato n. 3) anche a mezzo lettera, telegramma, telefax o posta elettronica, allegando copia documento di riconoscimento, purché pervenga nei venti giorni successivi alla chiusura del verbale di adunanza, con la precisazione che si terrà conto tassativamente solo dei voti che perverranno alla Cancelleria Fallimentare del Tribunale di Venezia o all'indirizzo dello scrivente Commissario (da preferire l'invio al Commissario Giudiziale). The vote can be given (using attachment 3) also by letter, telegram, fax or electronic mail, attaching to it copy of identity document, as long as the vote will arrive within twenty days after the closing of the minutes of the creditors meeting, underlining that only the votes which will arrive, to the Bankruptcy Office of Venice Tribunal or to the address of the underwriter Commissary , will be considered as valid.
Per quanto concerne la manifestazione di voto per posta elettronica invito a rispettare la normativa, anche regolamentare, concernete la sottoscrizione, la trasmissione e la ricezione dei documenti informatici e teletrasmessi. As far as it concerns the vote given by electronic mail, it must be given attaching to the e-mail the document duly signed by the legal representative of the company and accompanied by copy of his/her identity document.

4. la normativa che regola la deliberazione del concordato preventivo è contenuta negli articoli da 174 a 178 della L. F. The ruling norm on the deliberation of "arrangement with creditors" is indicated in art. 174 and 178 of Bankruptcy Law.

Ai sensi dell'art. 177 L.F., il concordato sarà approvato se riporterà il voto favorevole dei creditori che rappresentino la maggioranza dei crediti ammessi al voto. According to art. 177 of Bankruptcy Law the “arrangement with creditors” will be approved if it will be favorably voted by the majority of the creditors admitted to the vote.

Con osservanza. Best regards

Allegati: Attachments

- (all. n. 1) dichiarazione di credito; Attachment 1 - Credit statement
- (all. n. 2) procura speciale; Attachment 2 - special proxy
- (all. n. 3) adesione alla proposta di Concordato Preventivo. Attachment 3 - Agreement to the proposal of “arrangement with creditors”

Il Commissario Giudiziale
The Judicial Commissary
Dott.ssa Emanuela Vigani

ALLEGATO N. 1 - ATTACHMENT 1

**TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI VENEZIA
CONCORDATO PREVENTIVO
VISIBILIA SPA IN LIQUIDAZIONE
(N. 6/2010 C.P.)**

**DICHIARAZIONE DI CREDITO
CREDIT STATEMENT**

Al Commissario Giudiziale - **To the Judicial Commissary**

Dott.ssa Emanuela Vigani

La ditta/società - **The Company** _____

con sede in - **with registered office in** _____

quale creditrice verso la società VISIBILIA SPA IN LIQUIDAZIONE, con sede in Venezia Marghera-Venezia, Brunacci n. 28 - precisa che il proprio credito alla data del **11 febbraio 2010** è il seguente: **As creditor toward Visibilia states that its credit as of 11.02.2010 amounts to:**

* in chirografo **unsecured** Euro

* in privilegio **privileged - secured** Euro

* in prededuzione **cost of the procedure** Euro

TOTALE TOTAL Euro

Lì,..... **date** _____

Allegato: - estratto conto situazione creditoria ed eventuali documenti giustificativi del privilegio. **Attached - statement of account and documents justifying the privilege.**

firma (leggibile) e timbro - **signature of legal representative and stamp**

ALLEGATO N. 2 - ATTACHMENT 2

**PROCURA SPECIALE
SPECIAL PROXY**

ILL.MO SIGNOR GIUDICE DELEGATO - **To the Deputed Judge**

La ditta/società **The Company** _____

con sede in **with registered office in** _____

quale creditrice verso la società VISIBILIA SPA IN LIQUIDAZIONE, con sede in Venezia-
Marghera, Via Brunacci, n. 28 **As creditor toward Visibilia**

con la presente **with the present**

delega il Signor **grants a proxy to Mr.** _____

a rappresentarla all'adunanza dei creditori del giorno **28 aprile 2010**, ed eventuali
prosecuzioni disposte, per esprimere il voto sulla proposta di Concordato Preventivo con
ogni facoltà al riguardo e con promessa di ratifica e validità per l'operato del delegato. **To
represent it at the creditors meeting on 28.04.2010, and to possible continuations thereon, to
express the vote on the proposal of arrangement with creditors with full power on the
regard and with promise to ratifying and holding valid the actions of proxy holder**

Lì, _____ **date** _____

**firma (leggibile) e timbro
signature of legal representative and
stamp**

ALLEGATO N. 3 ATTACHMENT 3

**ADESIONE ALLA PROPOSTA DI
CONCORDATO PREVENTIVO
AGREEMENT TO THE PROPOSAL OF
ARRANGEMENT WITH CREDITORS**

ILL.MO SIGNOR GIUDICE DELEGATO **To the Deputed Judge**

La ditta/società **The Company** _____
con sede in **with registered office in** _____
creditrice chirografaria per **unsecured creditor for**
l'importo di Euro **the amount of** _____
verso la società VISIBILIA SPA IN LIQUIDAZIONE, con sede in Venezia-Marghera, Via
Brunacci n. 28 **toward Visibilia**
con la presente esprime VOTO FAVOREVOLE alla proposta di Concordato Preventivo
presentata a codesto Tribunale. **by the present expresses its FAVORABLE VOTE to the**
proposal of "arrangement with creditors" filed to the Tribunal
Lì, date _____

firma (leggibile) e timbro **signature of legal representative and**
stamp

Attached - copy of identity document of legal representative.